

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 oktober 2006

## om förbud att släppa ut ostmassa framställd i ett mejeri i Förenade kungariket på marknaden

[delgivet med nr K(2006) 4877]

(Text av betydelse för EES)

(2006/694/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning  
(EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna prin-  
ciper och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Euro-  
peiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden  
i frågor som gäller livsmedelssäkerhet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 53.1 b,  
och

av följande skäl:

- (1) Om ett livsmedel sannolikt kommer att innebära en all-  
varlig risk för människors hälsa och risken inte tillfreds-  
ställande kan undanröjas genom åtgärder som vidtas av  
den berörda medlemsstaten skall kommissionen enligt  
artikel 53.1 i förordning (EG) nr 178/2002 tills vidare  
stoppa utsläppandet på marknaden eller användningen av  
livsmedlet och besluta om andra lämpliga provisoriska  
åtgärder.
- (2) I Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr  
852/2004 av den 29 april 2004 om livsmedelshygien <sup>(2)</sup>  
fastställs allmänna regler om livsmedelshygien för livsme-  
delsföretagare. I Europaparlamentets och rådets förord-  
ning (EG) nr 853/2004 <sup>(3)</sup> fastställs särskilda hygienregler  
för livsmedel av animaliskt ursprung. Den förordningen  
innehåller regler som gäller för de råvaror som får släp-  
pas ut på marknaden och därmed också får användas vid  
framställning av mejeriprodukter. För dessa regleres ändamål  
är mjölkprodukter bearbetade produkter som fram-  
ställs genom bearbetning av obehandlad mjölk eller ge-  
nom vidare bearbetning av sådana bearbetade produkter.

- (3) I del III avdelning IX kapitel I punkt 4 i bilaga III till  
förordning (EG) nr 853/2004 fastställs krav för att fram-  
ställa och släppa ut obehandlad mjölk på marknaden.  
Enligt de kraven får livsmedelsföretagare i mejeribrans-  
schen inte släppa ut obehandlad mjölk på marknaden  
som innehåller högre resthalter av antibiotika än vad  
som fastställs i bilagorna I och III till rådets förordning  
(EEG) nr 2377/90 av den 26 juni 1990 om inrättandet  
av ett gemenskapsförfarande för att fastställa gränsvärden  
för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska  
läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung <sup>(4)</sup>.

- (4) Mjölk som inte uppfyller kraven måste bortskaffas såsom  
animalisk biprodukt av kategori 2 enligt vad som före-  
skrivs i Europaparlamentets och rådets förordning (EG)  
nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser  
för animaliska biprodukter som inte är avsedda att  
användas som livsmedel <sup>(5)</sup>.

- (5) För att försäkra sig om att kraven är uppfyllda gör livs-  
medelsföretagarna i mejeribranschen ett snabbtest på  
mjölk innan de släpper ut den på marknaden. Sådana  
test syftar till att påvisa rester av antibiotika och ger  
positivt utslag om resthalten är nära gränsvärdet, men  
de anger ingen exakt halt. Därför kan bara ett test som  
anger resternas typ och mängd visa att gränsvärdet inte  
har överskridits. Om inget sådant typ- och mängdbes-  
tämmande test utförs betraktas ett positivt snabbtestre-  
sultat som osäkert.

- (6) Den 31 maj till den 13 juni 2006 gjorde kommissionens  
kontor för livsmedels- och veterinärfrågor ett kontrollbe-  
sök i Förenade kungariket varvid man flera gånger fick  
bevis för att obehandlad mjölk som inte uppfyllde hy-  
gienkraven släpptes ut på marknaden och skickades till  
en godkänd livsmedelsanläggning som framställde mjölk-  
produkter avsedda att användas som livsmedel.

<sup>(1)</sup> EGT L 31, 1.2.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kom-  
missionens förordning (EG) nr 575/2006 (EUT L 100, 8.4.2006,  
s. 3).

<sup>(2)</sup> EUT L 139, 30.4.2004, s. 1. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUT L 139, 30.4.2004, s. 55. Rättad i EUT L 226, 25.6.2004, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 1. Förordningen senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 1231/2006 (EUT L 225,  
17.8.2006, s. 3).

<sup>(5)</sup> EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 208/2006 (EUT L 36, 8.2.2006,  
s. 25).

- (7) Den 9 juni 2006 besökte kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor anläggningen Bowland Dairy Products Limited, som ligger vid Fulshaw Hoard Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA (Bowland) och som är godkänd med nummer UK PE 023. Enligt den information kommissionen har exporterat livsmedelsföretaget praktiskt taget all den ostmassa som framställs till andra medlemsstater.
- (8) Det framkom vid besöket att de råvaror som användes för att framställa ostmassa även omfattade sådan obehandlad mjölk från mjölkinsamlingsföretag i Förenade kungariket som var otjänlig av något av följande skäl: resthalter av antibiotika påvisade efter ett snabbtest, blandning av mjölk och vatten från tvätt med rengöringsmedel och desinficering av rör i mejerier, förorening med färgmedel, överbliven pastöriserad dryckesmjölk i paket från detaljhandeln. Enligt företagets redovisning klassades mjölken t.ex. som returmjölk, spillmjölk, mjölk som var otjänlig som livsmedel eller mjölk försedd med intyg om olika brister.
- (9) Det framkom också under besöket att en ytterligare verksamhet bestod i att vakumförpacka regelstridig ost framställd av möjlig ost eller ost innehållande främmande föremål, t.ex. gummihandskar. Enligt företagets redovisning klassades råvarorna som spill, förorenad ost eller golvspor.
- (10) Den 20 juni 2006 gjorde *United Kingdom Food Standards Agency* ett kontrollbesök hos Bowland. Då låg verksamheten nere. Framställningen av ostmassa återupptogs den 26 juni 2006.
- (11) Efter besöket den 9 juni 2006 har kommissionen informerat myndigheterna i Förenade kungariket upprepade gånger om de risker för människors hälsa verksamheten innebär och har vid flera tillfällen diskuterat praktiska frågor i anslutning till situationen med dem. Kommissionen och Förenade kungarikets myndigheter träffades t.ex. den 4 juli 2006 och höll en telefonkonferens den 18 juli 2006 om dessa frågor. Den 14 september 2006 hölls ännu en telefonkonferens då företrädare för gemenskapens referenslaboratorium också deltog. Därefter informerade Förenade kungarikets myndigheter kommissionen i en skrivelse av den 15 september 2006 att de hade ändrat sin inställning till testen, vilket fick kommissionen att tro att de skulle vidta de påkallade åtgärderna. Men det har de inte gjort.
- (12) Den 26 och 27 september 2006 besökte kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor Bowland igen för att kontrollera de nya tillverkningsförfaranden som hade införts efter kontorets första besök och besöket av *Food Standards Agency*. Inspektörerna från kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor konstaterade att Förenade kungarikets ansvariga myndigheter inte hade kontrollerat på plats sedan den 26 juni 2006 att de krav på tillverkningsförfarandet som meddelats Bowland hade uppfyllts. Nya problem upptäcktes, t.ex. ohygienisk och mekanisk uppbyggnad av mjölkpaket, och besöket bekräftade att mjölk som inte uppfyllde de hygieniska krav som ställs i EU-rätten fortfarande användes. Närmare bestämt tar anläggningen fortfarande emot och använder mjölk som snabbtestats och visat sig innehålla rester av antibiotika innan den släpptes ut på marknaden, men som inte genomgått något efterföljande test för att kontrollera att resthalterna låg under gränsvärdet enligt förordning (EEG) nr 2377/90.
- (13) Enligt artikel 17.2 i förordning (EG) nr 178/2002 skall medlemsstaterna införa livsmedelslagstiftning samt övervaka och kontrollera att livsmedels- och foderföretagarna uppfyller de relevanta kraven i livsmedelslagstiftningen på alla stadier i produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan. För att uppnå detta skall de ha ett system för offentliga kontroller och andra åtgärder med hänsyn till omständigheterna, däribland information till allmänheten om livsmedels- och fodersäkerhet och riskerna med livsmedel och foder, övervakning av livsmedels- och fodersäkerheten och annan övervakning på alla stadier i produktions-, bearbetnings- och distributionskedjan.
- (14) Det framgår tydligt av sakuppgifterna i detta fall att myndigheterna i Förenade kungariket har underlåtit att fullfölja sin kontrollskyldighet. Kommissionen avser därför snarast inleda ett överträdelseförfarande enligt artikel 226 i fördraget. Kommissionen avser också tillämpa de provisoriska åtgärder som den anser behövs för att få Förenade kungarikets myndigheter att utöva lämplig tillsyn över mejeribranschen igen så snart som möjligt.
- (15) Men dessförinnan måste kommissionen besluta om nödåtgärder för att motverka den omedelbara och allvarliga risk för människors hälsa som produkterna från Bowland på gemenskapsmarknaden utgör.
- (16) Obehandlad mjölk som innehåller högre resthalter av antibiotika än gränsvärdet enligt EU-rätten är otjänlig som livsmedel och utgör en fara eftersom gränsvärderna är satta med hänsyn till typ och mängd rester som anses toxikologiskt ofarliga för människors hälsa. På grund av de egenskaper aktiva substanser i veterinärläkemedel har måste hänsyn tas inte enbart till dessa substansers toxikologiska egenskaper i snäv betydelse (t.ex. teratogen, mutagen eller cancerogen effekt) utan också till deras farmakologiska egenskaper. Vidare är en väsentlig procentandel (1–10 %) av befolkningen överkänslig mot

- pencillin, andra antibiotikum och deras metaboliter, och även mycket låga halter framkallar allergiska reaktioner hos dessa människor (t.ex. utslag, astma eller anafylaktisk chock).
- (17) Vidare är antibiotikaresistens hos zoonotiska smittämnen som är frikopplade från livsmedel ett växande hälsoproblem. Det finns tydliga bevis för att antibiotikaförskrivning till livsmedelsproducerande djur påverkar förekomsten av resistenta bakterier i djur och livsmedel, och för att människors hälsa påverkas negativt av att utsättas för dessa bakterier. Det har visat sig att den viktigaste källan till resistenta bakterier hos människor är livsmedel från livsmedelsproducerande djur.
- (18) Sådana framställningsförfaranden som i Bowland, dvs. användning av mjölk som snabbtestats och visat sig innehålla rester av antibiotika innan den släpptes ut på marknaden, men som inte genomgått något efterföljande test för att kontrollera att resthalterna låg under gränsvärdet enligt förordning (EEG) nr 2377/90, kan utgöra en allvarlig risk för människors hälsa. Sådana kemiska ämnen som antibiotika och deras metaboliter går inte att förstöra med någon beredningsmetod. Produkter som framställs av Bowland med mjölk som innehåller sådana ämnen kommer alltså med nödvändighet att innehålla resthalter som innebär risker.
- (19) Frågan har tagits upp tillsammans med medlemsstaterna vid flera tillfällen, särskilt under mötena med ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 18 juli 2006 och den 18 september 2006 och under ett särskilt arbetsgruppsmöte den 7 september 2006. Alla medlemsstaterna utom Förenade kungariket godkände kommissionens bedömning.
- (20) I en skrivelse den 4 oktober 2006 informerade kommissionen Bowland om sin avsikt att lägga fram ett utkast till beslut på grundval av artikel 53 i förordning (EG) nr 178/2002 för ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa. Bowland svarade kommissionen i en skrivelse av den 5 oktober och via e-brev av den 6 oktober. De upprepade företagets inställning till frågan om rester av antibiotika i mjölk och lämnade inga nya uppgifter som hade kunnat visa att den risk för människors hälsa som var kopplad till produkterna i fråga hade försvunnit.
- (21) Särskilt mot bakgrund av resultaten av det senaste kontrollbesöket som kontoret för livsmedels- och veterinärfrågor gjorde den 26 och 27 september och av att produkten finns på marknaden i flera medlemsstater finner kommissionen därmed att risken inte kan undanröjas tillfredsställande utan åtgärder på EU-nivå, inbegripet förbud mot att släppa ut produkterna på marknaden. Eftersom risken för människors hälsa är så allvarlig måste åtgärderna tillämpas omedelbart.
- (22) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut kommer att ses över så snart ny information presenteras som visar att någon risk för människors hälsa inte längre föreligger, särskilt som ett resultat av att Förenade kungarikets myndigheter vidtagit åtgärder.
- (23) Kommissionen kommer att överväga ytterligare åtgärder om det framkommer att liknande förfaranden tillämpas i andra anläggningar.
- (24) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Medlemsstaterna skall förbjuda att ostmassa framställd av Bowland Dairy Products Limited, som är godkänt med nummer UK PE 23 och ligger vid Fulshaw Hoad Farm, Barrowford, Lancashire BB9 6RA släpps ut på marknaden och de skall spåra, kvarhålla och bortskaffa all återstående ostmassa som har samma ursprung.

#### Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 oktober 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen